

J. S. Paluch Co., Inc.

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 1, 2024

FIRST SUNDAY OF ADVENT



Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker, Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

Vivian Boyle, Office Manager
vboyle@stbernard-church.com
2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

HORARIO DE LA OFICINA

Monday—Friday/Lunes—Viernes
10:00AM — 6:00PM
Saturday & Sunday Closed
Sábado y Domingo Cerrado

ST. BERNARD SCHOOL

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel
3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR:

Victor Mojica
2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242
(323) 255-6142 — Ext. 107

RCIA

ADULT FAITH FORMATION

Mary Trujillo
mtrujillo@stbernard-church.com

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Daily Mass/Misa Diario (English) 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes (Inglés)

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS:
MADRE DEL PERPETUO SOCORRO NOVENA Y MISA:
Wednesday/Miércoles, 7:00pm (English/Inglés)

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm (English/Inglés)
Sunday English Masses:
8:00am & 9:30am
Domingo, Misas en Español:
11:00am y 12:30pm

HORA SANTA:

Adoration of the Most Holy Sacrament
Adoration of the Blessed Sacrament (Español)
Jueves/Thursdays, 6:00pm (Español)

ROSARY / ROSARIO:

Martes, 6:00pm (Español)
Wednesday, 6:30pm (English)

LEGION OF MARY / LEGIÓN DE MARÍA

Wednesday, 5:00pm (English)

GENERACIÓN DIVINA:

Jueves, 7:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN:

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS:

MISA DIVINA MISERICORDIA:

Second Tuesday of the Month: 9:00am
Second Sunday of the Month: 3:00pm
Segundo Martes del Mes: 9:00am
Segundo Domingo del Mes: 3:00pm (Inglés)

KAIRÓS KAI METANÓIA — SAN BERNARDO

Asamblea — Lunes: 7:00pm—9:30pm
Martes: 7:00pm—9:00pm

CONFESSIONS / CONFESIONES:

Wednesday/Miércoles: 6:00—7:00pm
By Appointment / Por Cita
Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES DURANTE MISAS DOMINICALES

Call Church Office for Information.
Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS / BODAS/QUINCEAÑERAS

Call the Church Office six months in advance.
Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

From the Pastor

© J. S. Paluch Co., Inc.

FIRST SUNDAY OF ADVENT — “And then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory”. Today marks the beginning of Advent, which is the season in which we prepare to celebrate the birth of Jesus. Some might mistake this to be an announcement about the birth of Jesus. Nothing could be further from the truth. Since the last few weeks have been apocalyptic readings that speak about *The End Times*, we can readily see that today’s gospel actually gives us more of the same. Why in the season of Advent (*adventus – coming*) do we focus on Jesus’ 2nd

Coming? Actually we do both. We prepare for the coming of Jesus *in His birth* (Christmas) and the coming of Jesus *at the end of time* (the 2nd coming). The readings clearly focus on the end times. But as the season progresses and we come closer to the Solemnity of the birth of Jesus, we focus first on Mary and then finally on the actual story of the birth of the Lord. It is a great season in two parts, or rather -- *back to back*. We celebrate the preparation for the birth (Advent) and the actual birth (Christmas). The bottom line is this; we need to be ready. We need to be alert. What a tragedy it would be if Jesus came and we missed it; or didn’t really recognize His coming. Is that possible? Could we be too busy or too distracted or too spiritually unfocused to miss it? The church spends four weeks of preparation to help us stay focused and alert. The stores spend much more time. They began the day after Thanksgiving to focus all of our attention on buying and spending and getting ready for party after party. Christmas lights are already up. Christmas music is in every elevator and **everywhere!** It’s all good – and it’s all consuming. Spiritually we **need** to **make time** to prepare; to stay awake, alert, and ready because the Lord is coming, and we certainly do not want to miss it!”

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week: “Remember that God prefers the poverty of our hearts to the most sublime thoughts borrowed from others”. — St. Peter Julian Eymard

Yo haré nacer del tronco de David un vástago santo, que ejercerá la justicia y el derecho en la tierra.— Jeremías 33:15

Notas del Párroco

© J. S. Paluch Co., Inc.

PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO — “Entonces verán venir al Hijo del hombre en una nube, con gran poder y majestad”. Hoy marca el comienzo del Adviento, que es la temporada en la que nos preparamos para celebrar el nacimiento de Jesús. Algunos podrían confundir esto con un anuncio sobre el nacimiento de Jesús. Nada más lejos de la verdad. Dado que las últimas semanas han sido lecturas apocalípticas que hablan sobre el fin de los tiempos, podemos ver fácilmente que el Evangelio de hoy en realidad nos da más de lo mismo. ¿Por qué en el tiempo de Adviento

(*adventus – venida*) nos enfocamos en la segunda venida de Jesús? En realidad, hacemos ambas cosas. Nos preparamos para la venida de Jesús en su nacimiento (Navidad) y la venida de Jesús al final de los tiempos (la 2ª venida). Las lecturas se enfocan claramente en el fin de los tiempos. Pero a medida que avanza la temporada y nos acercamos a la Solemnidad del Nacimiento de Jesús, nos centramos primero en María y finalmente en la historia real del nacimiento del Señor. Es una gran temporada en dos partes, o más bien, una detrás de la otra. Celebramos la preparación para el nacimiento (Adviento) y el nacimiento real (Navidad). La conclusión es la siguiente; Tenemos que estar preparados. Tenemos que estar alerta. ¡Qué tragedia sería si Jesús viniera y nos lo perdiéramos! o realmente no reconociéramos su llegada. ¿Será posible? ¿Podríamos estar demasiado ocupados o demasiado distraídos espiritualmente como para perdérselo? La Iglesia pasa cuatro semanas de preparación para ayudarnos a mantenernos enfocados y alertas. Las tiendas pasan mucho más tiempo. Comenzaron el día después del Día de Acción de Gracias para centrar toda nuestra atención en comprar y gastar y prepararse para una fiesta tras otra. Las luces de Navidad ya están encendidas. ¡La música navideña está en todos los ascensores y en todas partes! Todo está bien, y todo es agotador. Espiritualmente necesitamos hacer tiempo para prepararnos; que nos mantengamos despiertos, alertas y listos porque el Señor viene, ¡y ciertamente no queremos perdérselo!”

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana: “Recuerda que Dios prefiere la pobreza de nuestro corazón que los más sublimes pensamientos tomados de otros. — San Pedro Julián Eymard

“1st Sunday of Advent + New Year of Faith Begins” Tithing... “What is the difference between tithes and offerings?”

When trying to distinguish between tithes and offerings, it is important to first understand the concept of tithing. Christians today often think that what they give to their local church is a tithe, when in reality it is an offering. Christian tithing is a misnomer because Christians are under no obligation to fulfill the command to tithe as given to the Israelites as part of the Mosaic Law. The tithe was a requirement of the Law in which all Israelites were to give 10 percent of everything they earned and grew to the tabernacle/temple (Leviticus 27:30; Numbers 18:26; Deuteronomy 14:24; 2 Chronicles 31:5). The New Testament nowhere commands, or even recommends, that Christians submit to a legalistic tithe system. Paul states that believers should set aside a portion of their income as an offering, but this is not a tithe. (1 Corinthians 16:1-2).

Primer Domingo de Adviento + Comienzo del Nuevo Año de Fe” Diezmo ... “¿Cuál es la diferencia entre los diezmos y las ofrendas?”

Al tratar de distinguir entre los diezmos y las ofrendas, es importante entender primero el concepto del diezmo. Los Cristianos de hoy a menudo piensan que lo que le dan a su iglesia local es un diezmo, cuando en realidad es una ofrenda. El Diezmo Cristiano es un término equivocado porque los Cristianos no tienen ninguna obligación de cumplir el mandato de diezmar dado a los Israelitas como parte de la Ley Mosaica. El diezmo era un requisito de la Ley en el que todos los Israelitas debían dar el 10% de todo lo que ganaban y añadirlo al tabernáculo/templo (Levítico 27:30, Números 18:26, Deuteronomio 14:24, 2 Crónicas 31:5). El Nuevo Testamento en **ninguna** parte ordena, ni siquiera recomienda, que los Cristianos se sometan a un sistema de diezmo legalista. Pablo declara que los creyentes deben reservar una porción de sus ingresos como ofrenda, pero esto no es un diezmo. (1 Corintios 16:1-2).

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — Take off your robe of mourning and misery; put on the splendor of glory from God Baruch 5:1-9). **Psalm** — *The Lord has done great things for us; we are filled with joy (Psalm 126).* **Second Reading** — I am confident that the one who began a good work in you will continue to complete it until the day of Christ Jesus (Philippians 1:4-6, 8-11). †**Gospel** — The winding roads shall be made straight, and the rough ways made smooth (Luke 3:1-6). — **Primera Lectura** — Sube a la altura, Jerusalén; contempla a tus hijos gozosos porque Dios se acordó de ellos (Baruc 5:1-9). **Salmo** — Grandes cosas has hecho por nosotros, Señor (Salmo 126 [125]). **Segunda Lectura** — Que su amor siga creciendo más y más y se traduzca en un mayor conocimiento y discernimiento (Filipenses 1:4-6, 8-11). †**Evangelio** — Juan proclama un bautismo de arrepentimiento para el perdón de los pecados (Lucas 3:1-6). **Liturgical Color/Color Litúrgico** — **Purple/Morado**

Visit our FACEBOOK page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of year. Also, check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



The Divine Mercy Eucharistic Healing Mass, will be **next Sunday, Dec. 8, at 3:00P.M.** The Chaplet of the Divine Mercy Novena will be here on **Tuesday, December 10, at 9:00A.M.**

La Misa de Sanación de la Divina Misericordia será el **próximo Domingo, 8 de Diciembre, a las 3:00P.M.** La Novena será el **Martes 10, a las 9:00A.M.**



**HORARIO NOVENARIO
GUADALUPANO
DICIEMBRE, 2024**

Martes, 3, Rosario a las 6:00pm
Miércoles, 4, Rosario a la 6:00pm
Jueves, 5, Rosario a las 6:00pm
Viernes, 6, Rosario a las 6:00pm
Sábado, 7, Rosario a las 6:00pm
Domingo, 8, Rosario a las 1:45pm
Lunes, 9, Rosario a las 6:00pm
Martes, 10, Rosario a las 6:00pm
Miércoles, 11, Rosario a la 6:00pm

JUEVES 12, DE DICIEMBRE
“LAS MAÑANITAS” Con Mariachi 5:00A.M.
Misa a las 6:00A.M.
Misa Solemne a las 6:00P.M.

Mass Intentions

12/02: 9:00am — Natalie Pena
12/03 9:00am — †Deanne Hodges
12/04: 7:00pm — Kendell Flowers — Birthday
Louis Nerio, Jr. — In Thanksgiving
12/05: 9:00am — Lisa Trujillo — In Thanksgiving
12/06: 9:00am — †Javier Ybarra
12/07: 5:00pm — Isabel Perlas — Birthday
†Federico & †Barbara Riancho
12/08: 8:00am — Marichu Tayag — Birthday
Lucas Chan — Birthday
9:30am — †Francisco M. Doreza, Sr. & †Carmel Emata
11:00am — †Jorge & †Socorro Valenzuela
12:30pm — †Jose Chavez

VIERNES PRIMERO — FIRST FRIDAY
December 6 ~ Diciembre 6
MASSES / MISAS:
9:00am English — 7:00pm Español

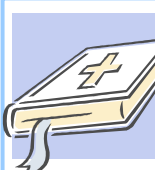
Christian Giving



**SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

**11/24/24: Envelope/Sobres: \$1,864
Plate/Efectivo: \$2,516
TOTAL: \$4,380**



The ‘**2024-2025 READING GOD’S WORD**’ is available for **PRESALE PURCHASE** after the Masses for **\$25**. This is an excellent book for prayer, meditation and gifting.

El libro ‘**READING GOD’S WORD**’ (en Inglés) para el año 2024-2025 está disponible para su compra **DE PREVENTA** después de las Misas por **\$25**. Este es un excelente libro para la oración, meditación y para regular.


**AMERICAN RED CROSS — PARISH HALL
CRUZ ROJA AMERICANA — SALÓN PARROQUIAL**

The **AMERICAN RED CROSS BLOOD MOBILE** will be here **on Sunday, December 15, from 8AM—2PM** to take your donations of blood.

El Camión de la **CRUZ ROJA AMERICANA** estará en San Bernardo **el Domingo, 15 de Diciembre, entre las 8AM y las 2PM** para tomar sus donaciones de sangre.

APPOINTMENTS/CITAS: www.redcrossblood.org
Code/Código: **STBERNARDCC**

Walk-ins Welcome/No necesita hacer cita.



.....with a little dash of humor: “*Sometimes you lie in bed at night and you don’t have a single thing to worry about. That always worries me!*”

Con una pizca de humor: . . . “*A veces te acuestas en la cama por la noche y no tienes nada de qué preocuparte. ¡Eso siempre me preocupa!*”

— Charlie Brown

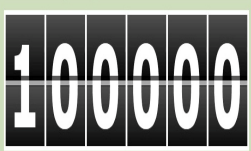


PROJECT 'ANGEL TREE'

Please join us TODAY, in the collective purchasing of gifts for children who have one or both parents currently in prison. 'ANGEL TREE' is a national program connecting parents in prison with their children through the delivery of **Christmas gifts**. During the week, you may pick up an 'Angel Tag' at the Church Office.

PROYECTO 'ANGEL TREE'

Favor de unirse a nosotros HOY, afuera de la Iglesia en nuestro esfuerzo para comprar regalos de Navidad a los niños y niñas que tienen a uno o ambos padres encarcelados. 'ANGEL TREE' un proyecto a Nivel Nacional que conecta a los padres que están en prisión, con sus niños durante la temporada Navideña enviándoles **regalos de Navidad** en su nombre. Durante la semana, podrán recoger una 'Etiqueta de Angel Tree' en la Oficina de la Iglesia.



JOIN THE 100,000 CLUB! ÚNASE AL CLUB 100,000!

1000 donations of \$100 to commemorate the first 100 days (November 27th) of St. Bernard

Church's 100 year Anniversary. A Special Collection using the 'I Love Bernie' envelopes to offset long outstanding debts, and completion of several projects will be taken at all Masses. Thank you for your support and generosity!

1000 donaciones de \$100 para conmemorar los primeros 100 días del 100 Aniversario de la Iglesia San Bernardo. Una Colecta Especial utilizando los sobres 'Yo Amo a Berni' para compensar deudas pendientes desde hace mucho tiempo y la finalización de varios proyectos se llevar a cabo durante las Misas. Muchas gracias por su apoyo y generosidad!

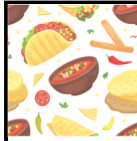
POINSETTIAS/NOCHEBUENAS

The St. Bernard Church Volunteers will be selling Poinsettias to be used in the Church during the Christmas Holidays. They will be placed in the Church from December 21st to January 6th. After that, you can take YOURS home with you. Each poinsettia will cost \$15 and will be tagged with a Christmas card for whom it was dedicated to. **We will be selling on the weekends of December 1, 8, and the 15.**

Los Voluntarios de San Bernardo venderá Flores Nochebuena para adornar nuestra Iglesia durante las Fiestas Navideñas. Se colocarán en la Iglesia del 21 de Diciembre al 6 de Enero. Después podrán llevar EL QUE COMPRO a su casa. Cada flor costará \$15 y tendrá una tarjeta navideña indicando para quien es dedicada. **Estaremos afuera de la Iglesia vendiendo los fines de semana del 1, 8 y 15 de Diciembre.**

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

- 12-01-24: **1st Sunday of Advent/Primer Domingo de Adviento**
- 12-03-24: Novenario de Nuestra Señora de Guadalupe, Comienza
St. Francis Xavier/San Francisco Javier
- 12-04-24: St. John Damascene/San Juan Damasceno
- 12-06-24: **First Friday/Viernes Primero**
St. Nicholas/San Nicolás
- 12-07-24: St. Ambrose/San Ambrosio
- 12-08-24: **2nd Sunday of Advent/Segundo Domingo de Adviento**
Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3PM
- 12-09-24: The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
La Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María
- 12-10-24: **Divine Mercy Mass & Novena: 9AM**
Misa y Novena de la Divina Misericordia: 9AM
- 12-11-24: St. Damasus/San Dámaso
- 12-12-24: **OUR LADY OF GUADALUPE/NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**
LAS MAÑANITAS: 5:00AM — SANTA MISA: 6:00AM, Y 6:00PM



FOOD SALE TODAY /VENTA DE COMIDA

Today's food sale is served at the Church Plaza by the **SBC Collaborators Group**. Please support our Parish Groups!

Venta de comida esta mañana afuera de la Iglesia (en la Plaza) por el **Grupo de Colaboradores de San Bernardo**. Por favor apoye a nuestros Grupos Parroquiales!

POSADAS NAVIDEÑAS

- Kairos: Sábado, 14 de Dic. — Salón Parroquial: 7PM**
- Generación Divina: Lunes, 16 de Dic. — Iglesia: 7PM**
- Guadalupanos: Martes, 17 de Dic. — Iglesia: 7PM**
- Grupo de Oración: Viernes, 20 de Dic. — Iglesia: 7PM**
- SIMBANG GABI**
- Simbang Gabi Mass & Celebrations: Dec. 18, 7PM**

DID YOU KNOW? — Child pornography and artificial intelligence, part 2

Artificial intelligence, or AI, has opened the door to generating incredibly realistic images. Often called "deepfakes," we have seen these images crop up on social media. In January 2024, explicit images of Taylor Swift, created by AI, were posted online, and viewed over 45 million times before they were removed. In the same way, AI technology can be used by child abusers to create and share explicit imagery. For more information, read the VIRTUS® article "Artificial Intelligence – Deepfakes and Child Abusers" on lacatholics.org/did-you-know/. [Read the VIRTUS® article "Artificial Intelligence – Deepfakes and Child Abusers" here.](#)

SABÍA USTED? — Pornografía infantil e inteligencia artificial, parte 2.

La inteligencia artificial, o IA, ha abierto la puerta a la generación de imágenes increíblemente realistas. A menudo llamadas "deepfakes", hemos visto aparecer estas imágenes en las redes sociales. En enero de 2024, se publicaron en línea imágenes explícitas de Taylor Swift, creadas por IA, y fueron vistas más de 45 millones de veces antes de que se eliminaran. De la misma manera, los abusadores de menores pueden usar la tecnología de IA para crear y compartir imágenes explícitas. Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "Artificial Intelligence – Deepfakes and Child Abusers" (Inteligencia artificial: "deepfakes" y abusadores de menores) en lacatholics.org/did-you-know/. [Lea el artículo en inglés de VIRTUS® "Artificial Intelligence – Deepfakes and Child Abusers" \(Inteligencia artificial: "deepfakes" y abusadores de menores\) aquí.](#)